Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

UREDBA SVETA (ES) št. 1184/2005

z dne 18. julija 2005

o uvedbi določenih posebnih omejevalnih ukrepov za določene osebe, ki ovirajo mirovni proces in kršijo mednarodno pravo v konfliktu v regiji Darfur v Sudanu

(EGT L 193, 23.7.2005, s. 9)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Uredba Komisije (ES) št. 760/2006 z dne 18. maja 2006	L 132	28	19.5.2006
►**M2**	Uredba Sveta (ES) št. 1791/2006 z dne 20. novembra 2006	L 363	1	20.12.2006

▼B

UREDBA SVETA (ES) št. 1184/2005

z dne 18. julija 2005

o uvedbi določenih posebnih omejevalnih ukrepov za določene osebe, ki ovirajo mirovni proces in kršijo mednarodno pravo v konfliktu v regiji Darfur v Sudanu

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti členov 60, 301 in 308 Pogodbe,

ob upoštevanju skupnega stališča 2005/411/SZVP z dne 30. maja 2005 o omejevalnih ukrepih proti Sudanu ([1]),

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ([2]),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Varnostni svet ZN (VSZN) je v Resoluciji 1591 (2005) z dne 29. marca 2005 v skladu s poglavjem VII Ustanovne listine Združenih narodov in z velikim obžalovanjem, ker vlada Sudana in uporniške sile ter vse druge oborožene skupine v Darfurju niso izpolnile svojih obveznosti in zahtev Varnostnega sveta, sklenil uvesti nekatere dodatne omejevalne ukrepe proti Sudanu.

(2) Skupno stališče 2005/411/SZVP med drugim predvideva izvajanje zamrznitve sredstev in gospodarskih virov navedenih oseb, ki po mnenju pristojnega Odbora za sankcije Združenih narodov ovirajo mirovni proces, predstavljajo nevarnost za stabilnost v Darfurju in regiji, kršijo mednarodno humanitarno pravo ali pravo človekovih pravic ali so zagrešile druge zločine, kršijo embargo na orožje ali so odgovorne za nekatere napadalne vojaške prilete v regijo Darfur in prelete prek nje. Ti ukrepi sodijo na področje uporabe Pogodbe in zato se morajo, da bi se izognili kakršnemu koli izkrivljanju konkurence, izvajati z ukrepi Skupnosti, kolikor to zadeva Skupnost.

(3) Za namene te uredbe naj bi se štelo, da ozemlje Skupnosti obsega ozemlja držav članic, v katerih se uporablja Pogodba, pod pogoji, določenimi v njej.

(4) Da bi zagotovili učinkovitost ukrepov iz te uredbe, mora ta uredba začeti veljati na dan objave.

(5) Pogodba v členih 60 in 301 pooblašča Svet, da pod določenimi pogoji ukrepa z namenom prekinitve ali zmanjšanja plačil ali pretoka kapitala in gospodarskih odnosov v zvezi s tretjimi državami. Ukrepi iz te uredbe, naperjeni tudi proti posameznikom, ki niso neposredno povezani z vlado tretje države, so potrebni za doseganje tega cilja Skupnosti. Člen 308 Pogodbe pooblašča Svet za ukrepanje, če v Pogodbi niso predvidena nobena druga pooblastila –

([1]) UL L 139, 2.6.2005, str. 25.
([2]) Mnenje z dne 23. junija 2005 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

▼B

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

1. „Odbor za sankcije“ pomeni Odbor Varnostnega sveta Združenih narodov, ki je bil ustanovljen v skladu z odstavkom 3 Resolucije VSZN 1591 (2005);

2. „sredstva“ pomenijo vse vrste finančnih sredstev in koristi, vključno z, vendar ne omejeno na:

   (a) gotovino, čeke, denarne terjatve, menice, denarna nakazila in druge plačilne instrumente,

   (b) vloge v finančnih institucijah ali drugih subjektih, saldirane konte, dolgove in zadolžnice,

   (c) javne in zasebne vrednostne papirje in dolžniške instrumente, vključno z delnicami in deleži, certifikati za vrednostne papirje, obveznicami, dolžniškimi vrednostnimi papirji, garancijami, zadolžnicami in pogodbami o izvedenih vrednoticah,

   (d) obresti, dividende ali druge dohodke od sredstev ali vrednosti, ki izhajajo iz ali so ustvarjene s sredstvi,

   (e) kredit, pravico do pobota, garancije, garancije za dobro izvedbo ali druge finančne obveznosti,

   (f) kreditna pisma, konosamente, kupoprodajne listine,

   (g) dokumente o izkazanem interesu na premoženjskih sredstvih ali finančnih virih,

   (h) vse druge instrumente izvoznega financiranja;

3. „zamrznitev sredstev“ pomeni preprečitev vsakršnega pretoka, prenosa, spremembe, uporabe, dostopa do sredstev ali kakršnega koli ravnanja s sredstvi, ki bi imelo za posledico spremembe v njihovi količini, znesku, lokaciji, lastništvu, posesti, vrsti, namembnosti ali druge spremembe, ki bi omogočile uporabo takih sredstev, vključno z upravljanjem portfeljev;

4. „gospodarski viri“ pomenijo vse vrste premoženja, materialnega ali nematerialnega, premičnega ali nepremičnega, ki niso sredstva, se ga pa lahko uporabi za pridobitev sredstev, blaga ali storitev;

5. „zamrznitev gospodarskih virov“ pomeni preprečitev njihove uporabe za pridobivanje sredstev, blaga ali storitev na kakršen koli način, vključno z, vendar ne omejeno na njihovo prodajo, najem ali hipoteko.

Člen 2

1. Vsa sredstva in gospodarski viri, ki so posredno ali neposredno v lasti ali pod nadzorom fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov, naštetih v Prilogi I, se zamrznejo.

2. Prepovedano je neposredno ali posredno dajati fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom, naštetim v Prilogi I, na voljo ali v njihovo korist kakršna koli sredstva ali gospodarske vire.

3. Prepovedana je zavestna in namerna udeležba v dejavnostih, katerih cilj ali posledica je neposredno ali posredno izogibanje ukrepom iz odstavkov 1 ali 2.

▼B

Člen 3

1. Z odstopanjem od člena 2 lahko pristojni organi držav članic, našteti v Prilogi II, odobrijo sprostitev določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali razpolaganje z nekaterimi zamrznjenimi sredstvi ali gospodarskimi viri pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, ko se prepričajo, da so ta sredstva ali gospodarski viri:

(a) potrebni za osnovne izdatke, vključno s plačili za živila, najemnine ali hipoteke, zdravila in zdravljenje, davke, zavarovalne premije in pristojbine za storitve javnih gospodarskih služb,

(b) namenjeni izključno za plačilo zmernih honorarjev in nadomestil za stroške zagotavljanja pravnih storitev,

(c) namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov za rutinsko hrambo ali upravljanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov,

pod pogojem, da je zadevna država članica o odločitvi uradno obvestila Odbor za sankcije in da Odbor za sankcije ni ugovarjal v roku dveh delovnih dni od prejema takšnega uradnega obvestila.

2. Z odstopanjem od člena 2 lahko pristojni organi držav članic, našteti v Prilogi II, dovolijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali razpolaganje z nekaterimi zamrznjenimi sredstvi ali gospodarskimi viri, potem ko so ugotovili, da so ta sredstva ali gospodarski viri potrebni za izredne izdatke, pod pogojem, da je država članica uradno obvestila Odbor za sankcije o navedeni odločitvi in je Odbor za sankcije odločitev odobril.

Člen 4

Z odstopanjem od člena 2 lahko pristojni organi držav članic, našteti v Prilogi II, dovolijo sprostitev določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) sredstva ali gospodarski viri so predmet sodnega, upravnega ali arbitražnega zasega pred 29. marcem 2005, ali pred tem datumom izdane sodne, upravne ali arbitražne odločbe,

(b) sredstva ali gospodarski viri se bodo uporabljali izključno za poravnavo terjatev, ki so zavarovane s takšnim zasegom, ali priznane kot veljavne v takšni odločbi, v mejah, določenih z veljavno zakonodajo in predpisi, ki urejajo pravice oseb s takimi terjatvami,

(c) zaseg ali odločba nista v korist oseb, subjektov ali organov, naštetih v Prilogi I,

(d) priznanje zasega ali odločbe ni v nasprotju z javnim redom zadevne države članice,

(e) država članica je Odbor za sankcije uradno obvestila o zasegu ali odločbi.

Člen 5

1. Člen 2(2) se ne uporablja za prilive na zamrznjene račune, kot so:

(a) obresti ali drugi dohodki na teh računih, ali

(b) zapadla plačila po pogodbah, sporazumih ali obveznostih, ki so bile sklenjene ali so nastale pred datumom, ko je za te račune začela veljati ta uredba,

če so take obresti, drugi dohodki in plačila zamrznjeni v skladu s členom 2(1);

2. Člen 2(2) finančnim ali kreditnim institucijam, ki prejemajo sredstva, ki jih tretje stranke prenesejo na račune oseb, subjektov ali

▼B

organov, ne preprečuje kreditiranja zamrznjenih računov, pod pogojem, da se kakršen koli tak priliv na tak račun tudi zamrzne. Finančne ali kreditne institucije o takih transakcijah nemudoma obvesti pristojne organe.

Člen 6

1. Brez poseganja v pravila, ki se uporabljajo v zvezi s poročanjem, zaupnostjo in poslovno skrivnostjo in v določbe člena 284 Pogodbe fizične in pravne osebe, subjekti in organi:

(a) nemudoma pošljejo pristojnim organom držav članic, naštetim v Prilogi II, v katerih imajo sedež ali kjer prebivajo, vse informacije, ki lahko olajšajo izpolnjevanje obveznosti po tej uredbi, na primer račune in zneske, zamrznjene v skladu s členom 2, in pošljejo takšne informacije neposredno ali preko teh pristojnih organov Komisiji.

(b) sodelujejo s pristojnimi organi, naštetimi v Prilogi II, pri vsakem preverjanju teh informacij.

2. Vse dodatne informacije, ki jih Komisija prejme neposredno, so na voljo pristojnim organom zadevne države članice.

3. Vse informacije, poslane ali prejete v skladu z odstavkoma 1 in 2, se uporabijo samo za namene, za katere so bile poslane ali prejete.

Člen 7

Zamrznitev sredstev in gospodarskih virov ali zavrnitev razpolaganja s sredstvi ali gospodarskimi viri, izpeljana v dobri veri, da je takšno dejanje v skladu s to uredbo, nima za posledico nikakršne odgovornosti fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa, njegovih direktorjev ali uslužbencev, ki jo izvedejo, razen če se dokaže, da je bila zamrznitev sredstev in gospodarskih virov posledica malomarnosti.

Člen 8

Komisija in države članice se nemudoma medsebojno obvestijo o ukrepih, sprejetih v skladu s to uredbo, in druga drugi posredujejo vse druge ustrezne informacije v zvezi s to uredbo, s katerimi razpolagajo, zlasti informacije o problemih, povezanih s kršitvami in izvrševanjem sodb, ki so jih izrekla nacionalna sodišča.

Člen 9

1. Komisija je pooblaščena za:

(a) spremembe Priloge I na podlagi odločitev Odbora za sankcije in

(b) spremembe Priloge II na podlagi informacij, ki so jih posredovale države članice.

2. Brez poseganja v pravice in obveznosti držav članic po Ustanovni listini Združenih narodov, Komisija ohranja vse potrebne stike z Odborom za sankcije z namenom učinkovitega izvajanja te uredbe.

Člen 10

Države članice določijo pravila o kaznih, ki se uporabljajo za kršitve določb te uredbe, in sprejmejo vse ukrepe, potrebne za zagotovitev njihovega izvajanja. Predvidene kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.

▼B

Države članice po začetku veljavnosti te uredbe nemudoma obvestijo Komisijo o teh pravilih in jo obveščajo o vseh naknadnih spremembah.

Člen 11

Ta uredba se uporablja:

(a) na ozemlju Skupnosti, vključno z njenim zračnim prostorom,

(b) na vseh zrakoplovih ali vseh plovilih, ki so pod jurisdikcijo države članice,

(c) za katero koli osebo na ozemlju ali zunaj ozemlja Skupnosti, ki ima državljanstvo države članice,

(d) za katero koli pravno osebo, subjekt ali organ, registriran ali ustanovljen v skladu z zakonodajo države članice,

(e) za katero koli pravno osebo, subjekt ali organ, ki posluje v Skupnosti.

Člen 12

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼B

PRILOGA I

Seznam fizičnih in pravnih oseb, subjektov ali organov iz člena 2

▼M1

1. Gaffar Mohamed ELHASSAN

   Naziv: Generalmajor.

   Druge informacije: Poveljnik zahodne vojaške regije za sudanske zračne sile.

2. Sheikh Musa HILAL

   Druge informacije: Poglavar plemena Jalul v severnem Darfurju.

3. Adam Yacub SHANT

   Druge informacije: Poveljnik sudanske Osvobodile vojske.

4. Gabril Abdul Kareem BADRI

   Druge informacije: Področni poveljnik Nacionalnega gibanja za reformo in razvoj.

▼B

PRILOGA II

Seznam pristojnih organov iz členov 3, 4, 5, 6 in 7

BELGIJA

Federale Overheidsdienst Financiën
Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Fax: 00 32 2 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Service Public Fédéral des Finances
Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bruxelles
Fax: 00 32 2 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

▼M2

BOLGARIJA

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски“ № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky“ street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

▼B

ČEŠKA

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. BOX 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel.: + 420 2 5704 4501
Fax: + 420 2 5704 4502

Ministerstvo zahraničních věcí
Odbor společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU
Loretánské nám. 5
118 00 Praha 1
Tel.: + 420 2 2418 2987
Fax: + 420 2 2418 4080

DANSKA

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Langelinie Allé 17
DK-2100 København K
Tlf. (45) 35 46 62 81
Fax (45) 35 46 62 03

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tlf. (45) 33 92 00 00
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotholmsgade 10
DK-1216 København K
Tlf. (45) 33 92 33 40
Fax (45) 33 93 35 10

▼B

NEMČIJA

Za zamrznitev sredstev:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel. (49) 89 28 89 38 00
Fax (49) 89 35 01 63 38 00

Za tehnično podporo:

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel. (49) 61 96 908-0
Fax (49) 61 96 908-800

ESTONIJA

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel.: + 372 6317 100
Faks: + 372 6317 199

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel.: + 372 6680 500
Faks: + 372 6680 501

GRČIJA

A. Zamrznitev sredstevMinistry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str.
10 563 Athens — Greece
Tel.: + 30 210 3332786
Fax: + 30 210 3332810

Α. Δέσμευση κεφαλαίωνΥπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/νση Οικονομικής Πολιτικής
Δ/νση: Νίκης 5
10 563 Αθήνα
Τηλ.: + 30 210 3332786
Φαξ: + 30 210 3332810

B. Omejitve uvoza in izvoza

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornaroy Str.
10 563 Athens
Tel.: + 30 210 3286401-3
Fax: + 30 210 3286404

Β. Περιορισμοί εισαγωγών — εξαγωγών

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/νση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/νση: Κορνάρου 1
Τ.Κ. 10 563 Αθήνα — Ελλάς
Τηλ.: + 30 210 3286401-3
Φαξ: + 30 210 3286404

ŠPANIJA

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales

▼B

Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel. (34) 912 09 95 11

Dirección General de Comercio e Inversiones
Subdirección General de Inversiones Exteriores
Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel. (34) 913 49 39 83

FRANCIJA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et du développement
Sous-direction Politique commerciale et investissements Service Services, Investissements et Propriété intellectuelle
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tél.: (33) 1 44 87 72 85
Télécopieur: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Direction des Nations unies et des organisations internationales
Sous-direction des affaires politiques
Tél.: (33) 1 43 17 59 68
Télécopieur (33) 1 43 17 46 91
Service de la politique étrangère et de sécurité commune
Tél.: (33) 1 43 17 45 16
Télécopieur: (33) 1 43 17 45 84

IRSKA

United Nations Section
Department of Foreign Affairs
Iveagh House
79-80 Saint Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: + 353 1 478 0822
Fax: + 353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2
Tel.: + 353 1 671 6666
Fax: + 353 1 679 8882

ITALIJA

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
D.G.A.S. — Ufficio II
Tel. (39) 06 3691 2435
Fax. (39) 06 3691 4534

Ministero dell'Economia e delle Finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97
I-00187 Roma
Tel. (39) 06 4761 3942
Fax. (39) 06 4761 3032

CIPER

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
6 Andrea Araouzou
1421 Nicosia

▼B

Tel: + 357 22 86 71 00
Fax: + 357 22 31 60 71

Central Bank of Cyprus
80 Kennedy Avenue
1076 Nicosia
Tel: + 357 22 71 41 00
Fax: + 357 22 37 81 53

Ministry of Finance (Department of Customs)
M. Karaoli
1096 Nicosia
Tel: + 357 22 60 11 06
Fax: + 357 22 60 27 41/47

LATVIJA

Latvijas Republikas Prokuratūra
Noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests
Kalpaka bulvāris 6
Rīga, LV 1801
Tālr. Nr. (371) 70144431
Fakss: (371) 7044804
E-pasts: gen@lrp.gov.lv

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga, LV 1395
Tālr. Nr. (371) 7016201
Fakss: (371) 7828121
E-pasts: mfa.cha@mfa.gov.lv

LITVA

Security Policy Department
Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania
J. Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius
Lithuania
Tel. (370-5) 236 25 16
Faks. (370-5) 236 30 90

LUKSEMBURG

Ministère des Affaires étrangères et de l'Immigration
Direction des Relations économiques internationales
5, rue Notre-Dame
L-2240 Luxembourg
Tél.: (352) 478 2346
Fax: (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tél.: (352) 478 2712
Fax: (352) 47 52 41

MADŽARSKA

Hungarian National Police Headquarters
Teve u. 4–6.
H-1139 Budapest
Hungary
Tel./fax: + 36-1-443-5554

Országos Rendőrfőkapitányság
1139 Budapest, Teve u. 4–6.
Magyarország
Tel./fax: + 36-1-443-5554

Ministry of Finance
József nádor tér. 2–4.
H-1051 Budapest
Hungary

▼B

Postbox: 1369 Pf.: 481
Tel.: + 36-1-318-2066, + 36-1-327-2100
Fax: + 36-1-318-2570, + 36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium
1051 Budapest, József nádor tér. 2–4.
Magyarország
Postafiók: 1369 Pf.: 481
Tel.: + 36-1-318-2066, + 36-1-327-2100
Fax: + 36-1-318-2570, + 36-1-327-2749

Ministry of Economic Affairs and Transport (in view of Article 4)
Hungarian Trade Licencing Office
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest Hungary
Postbox: 1537 Pf.: 345
Tel.: + 36-1-336-7327

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium – Kereskedelmi
Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest Magyarország
Postafiók: 1537 Pf.: 345
Tel.: + 36-1-336-7327

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel.: + 356 21 24 28 53
Fax: + 356 21 25 15 20

NIZOZEMSKA

De minister van Financiën
De Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
Postbus 20201
NL-2500 EE Den Haag
Tel.: 070-342 8997
Fax: 070-342 7984

AVSTRIJA

Oesterreichische Nationalbank
Otto Wagner Platz 3
A-1090 Wien
Tel. (+ 43-1) 404 20-0
Fax (+ 43-1) 404 20-7399

POLJSKA

Glavni pristojni organ:

Ministry of Finance
General Inspector of Financial Information (GIFF)
ul. Świętokrzyska 12
00-916 Warsaw
Poland
Tel. (+ 48 22) 694 59 70
Fax. (+ 48 22) 694 54 50

Organ, pristojen za koordinacijo:

Ministry of Foreign Affairs
Department of Law and Treaties
Al. J. Ch. Szucha 23
00-580 Warsaw
Poland
Tel. (+ 48 22) 523 94 27 or 93 48
Fax. (+ 48 22) 523 83 29

▼B

PORTUGALSKA

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel. (351) 21 394 67 02
Fax (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique n.º 1, C, 2.º
P-1100 Lisboa
Tel. (351) 21 882 3390/8
Fax (351) 21 882 3399

▼M2

ROMUNIJA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13

▼B

SLOVENIJA

Ministry of Foreign Affairs
Prešernova 25
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 4782000
Faks: 00386 1 4782341

Ministry of the Economy
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 4783311
Faks: 00386 1 4331031

Ministry of Defence
Kardeljeva pl. 25
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 4712211
Faks: 00386 1 4318164

SLOVAŠKA

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Štefanovičova 5
P.O. BOX 82
817 82 Bratislava
Tel.: 00421/2/5958 1111
Fax: 00421/2/5249 8042

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky
Hlboká cesta 2
83336 Bratislava
Tel: 00421/2/5978 1111
Fax: 00421/2/5978 3649

▼B

FINSKA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
P./Tfn (358-9) 16 00 5
Faksi/Fax (358-9) 16 05 57 07

ŠVEDSKA

Člena 3 in 4:

Försäkringskassan
103 51 Stockholm
Tfn (46-8) 786 90 00
Fax (46-8) 411 27 89

Člena 5 in 6:

Finansinspektionen
Box 6750
113 85 Stockholm
Tfn (46-8) 787 80 00
Fax (46-8) 24 13 35

ZDRUŽENO KRALJESTVO

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel. + 44 (0) 20 7270 5977
Fax. + 44 (0) 20 7270 5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel. + 44 (0) 20 7601 4768
Fax. + 44 (0) 20 7601 4309

EVROPSKA SKUPNOST

European Commission
DG External Relations
Directorate A: Common Foreign and Security Policy (CFSP) and European Security and Defence Policy (ESDP): Commission Coordination and contribution
Unit A 2: Legal and institutional matters, CFSP Joint Actions, Sanctions, Kimberley Process
Tel. (32 2) 295 55 85
Fax (32 2) 296 75 63